



中华人民共和国国家标准

GB/T 9851.5—2008
代替 GB/T 9851.6—1990

印刷技术术语 第 5 部分：凹版印刷术语

Terminology of graphic technology—
Part 5: Terms for recess printing

2008-07-02 发布

2008-12-01 实施



中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局
中国国家标准化管理委员会

发布

前 言

GB/T 9851《印刷技术术语》分为 7 个部分。

第 1 部分：基本术语；

第 2 部分：印前术语；

第 3 部分：凸版印刷术语；

第 4 部分：平版印刷术语；

第 5 部分：凹版印刷术语；

第 6 部分：孔版印刷术语；

第 7 部分：印后加工术语。

本部分为 GB/T 9851 的第 5 部分。

本部分代替 GB/T 9851.6—1990《印刷技术术语 第 6 部分：凹版印刷术语》。

本部分与 GB/T 9851.6—1990 相比主要修改如下：

——根据技术发展增加了滚筒抛光、套筒式印版、凹版雕刻机、故障等词条。

——删去了部分过时的词条，如：凹印网屏、乳白拷页底片、晒网目、碳素纸敏化、晒阳图、腐蚀故障。

删除过于细小的词条，如：刮墨刀行程、刮墨刀角度。

——修改：合并一些词条，如单浴腐蚀和多浴腐蚀并为滚筒腐蚀。

本部分由新闻出版总署提出。

本部分由全国印刷标准化技术委员会归口。

本部分起草单位：上海印刷技术研究所、中国印刷科学技术研究所。

本部分起草人：朱道源、李家祥。

本部分所代替标准的历次版本发布情况为：GB 9851.6—1988、GB/T 9851.6—1990。

印刷技术术语

第5部分：凹版印刷术语

1 范围

GB/T 9851 的本部分规定了凹版印刷范围内的专业用语,以保证在生产、教学和学术等活动中正确应用专业概念。

本部分适用于印刷行业及其相关专业编写标准、出版、教学、科研、生产及供国内外技术交流中使用。

2 凹版印刷

2.1

凹版印刷 recess printing

印版的图文部分低于非图文部分的印刷方式。

[GB/T 9851.1—2008, 5.13]

2.2

间接凹版印刷 indirect gravure printing

通过橡皮滚筒转印的凹版印刷方式。

2.3

线雕凹印 intaglio printing

在刚性平板或卷筒板上,图像区域被雕刻成低于非图像区域的线条,将油墨从线条中直接传递到承印物上的凹版印刷方式。

2.4

网目调凹印 halftone gravure

通过网穴大小和深浅变化来再现其阶调值的凹版印刷方式。

2.5

照相凹印 photogravure

经照相和腐蚀在印版上形成凹陷深度不同的图文印版的凹版印刷方式。

3 版滚筒制备

3.1

版滚筒制备 cylinder preparation

滚筒经表面镀铜、车磨、抛光工艺处理,以备用于雕刻或腐蚀工艺制作凹版。

3.2

镀基铜 basic coppering

在备用凹版滚筒的基材上镀铜的加工过程。

3.3

镀制版铜 skin coppering

在已抛光的凹版滚筒基铜层上镀制版铜层的加工过程。

GB/T 9851.5—2008

3.4

滚筒车磨 **cylinder grinding**

用特种车刀、砂轮、细砂纸等对凹版滚筒表面进行加工的方式。

3.5

光亮镀铜 **geazed skin coppering**

滚筒车磨后，在电解液中加入有机添加剂使镀成的铜层具有光泽的特殊工艺。

3.6

滚筒抛光 **cylinder polishing**

提高凹版滚筒表面光洁度的加工方式。

4 凹版制作

4.1

凹版制作 **gravure forme making**

在版滚筒表面用雕刻或腐蚀方式制成凹印印版的过程。

4.2

过版 **transfer**

把晒版后涂有感光胶层的炭素纸上的图文转移到凹印滚筒表面的工艺。

4.3

滚筒腐蚀 **cylinder etching**

用化学液处理凹版滚筒的方式。

4.4

修版 **retouching**

用机械、化学或手工等方法修正凹版滚筒缺陷的工艺。

4.5

滚筒镀铬 **cylinder chrome-plating**

为提高耐印率，凹版滚筒表面进行镀铬的工艺。

4.6

网穴 **cell**

凹版上的贮墨凹坑，依印刷墨量的需要改变凹坑的开口和深度。

4.7

网墙 **cell wall**

用于分隔网穴并支撑凹印刮墨刀的基体。

4.8

手工雕刻凹版 **hand engraved intaglio plate**

运用手工雕刻(或阳模挤压)工艺制成的凹印印版。

4.9

腐蚀凹版 **etching gravure**

运用化学液或电解液腐蚀工艺制成的凹印印版。

4.10

电子雕刻凹版 **electronic engraved gravure**

运用电子、激光等先进技术雕刻制成的凹印印版。

4.11

套筒式凹版 **sleeve-type forme**

以套筒制成的一种可方便装卸的凹印版。

5 凹印设备

5.1

凹印设备 **gravure equipment**

用于凹印制版或印刷的机器。

5.2

单张凹印机 **sheet fed gravure press**

适用于单张承印材料印刷的凹印设备。

5.3

卷筒凹印机 **web gravure press**

适用于卷筒承印材料印刷的凹印设备。

5.4

刮墨刀 **doctor blade**

凹版印刷机上用于刮去凹版滚筒表面多余油墨的薄片。

5.5

凹版雕刻机 **engraving machine**

采用机械、激光、电子束等技术雕刻制作凹印版的设备。

6 故障

6.1

故障 **trouble**

凹版印刷过程中导致印品上出现缺陷现象的通称。

6.2

刮墨刀线 **doctor blade streaks**

因刮墨装置不良,在印品上引起的沿滚筒旋转方向出现的条状墨线。

6.3

彗星条纹 **comet streak**

因网墙上的尘粒、墨皮或纸屑,在印品上引起的彗星状条影。

6.4

边缘发毛 **feathering**

印品图文边缘粗糙不光洁的现象。

GB/T 9851.5—2008

参 考 文 献

- [1] GB/T 9851.1—2008 印刷技术术语 第1部分：基本术语.

中 文 索 引

B		J	
版滚筒制备	3.1	间接凹版印刷	2.2
边缘发毛	6.4	卷筒凹印机	5.3
D		S	
单张凹印机	5.2	手工雕刻凹版	4.8
电子雕刻凹版	4.10		
镀基铜	3.2	T	
镀制版铜	3.3	套筒式凹版	4.11
F		W	
腐蚀凹版	4.9	凹版雕刻机	5.5
G		凹版印刷	2.1
故障	6.1	凹版制作	4.1
刮墨刀	5.4	凹印设备	5.1
刮墨刀线	6.2	网目调凹印	2.4
光亮镀铜	3.5	网墙	4.7
滚筒车磨	3.4	网穴	4.6
滚筒镀铬	4.5	X	
滚筒腐蚀	4.3	线雕凹印	2.3
滚筒抛光	3.6	修版	4.4
过版	4.2	Z	
H		照相凹印	2.5
彗星条纹	6.3		

英 文 索 引

B

basic coppering 3.2

C

cell 4.6

cell wall 4.7

comet streak 6.3

cylinder chrome-plating 4.5

cylinder etching 4.3

cylinder griding 3.4

cylinder polishing 3.6

cylinder preparation 3.1

D

doctor blade 5.4

doctor blade streaks 6.2

E

electronic engraved gravure 4.10

engraving machine 5.5

etching gravure 4.9

F

feathering 6.4

G

geazed skin coppering 3.5

gravure equipment 5.1

gravure forme making 4.1

H

halftone gravure 2.4

hand engraved intaglio plate 4.8

I

indirect gravure printing 2.2

intaglio printing 2.3

P

photogravure 2.5

R

recess printing	2. 1
retouching	4. 4

S

sheet fed gravure press	5. 2
skin coppering	3. 3
sleeve-type forme	4. 11

T

transfer	4. 2
trouble	6. 1

W

web gravure press	5. 3
-------------------------	------

中 华 人 民 共 和 国
国 家 标 准
印刷技术术语
第 5 部分：凹版印刷术语
GB/T 9851.5—2008

*

中国标准出版社出版发行
北京复兴门外三里河北街 16 号
邮政编码：100045

网址 www.spc.net.cn

电话：68523946 68517548

中国标准出版社秦皇岛印刷厂印刷
各地新华书店经销

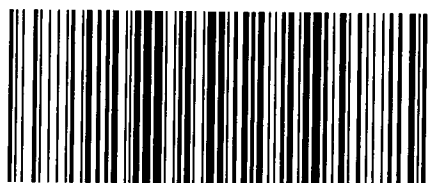
*

开本 880×1230 1/16 印张 0.75 字数 14 千字
2008 年 10 月第一版 2008 年 10 月第一次印刷

*

书号：155066·1-34419 定价 14.00 元

如有印装差错 由本社发行中心调换
版权专有 侵权必究
举报电话：(010)68533533



GB/T 9851.5-2008